

# L'ATELIER TENOUA

17 SEPTEMBRE 2019

## UN "BON JUIF", C'EST QUOI ?

RABBIN DELPHINE HORVILLEUR

### DOCUMENT 1 - LEVITIQUE RABBA 32 :8

Il est écrit dans l'Écclésiaste « Je me suis retourné et j'ai observé tous les actes d'oppression... » (Eccl. 4 :1). Daniel le tailleur interprète ce verset comme une référence aux *mamzers*. « Des opprimés en larmes », leurs pères ont fauté et les enfants ont honte, mais en quoi cela les concerne-t-il ? Le père de celui-là a commis une transgression sexuelle, quel est le péché de l'enfant et en quoi est-ce son problème ? « Ils n'ont personne pour les consoler » mais « leurs oppresseurs sont puissants », c'est le Grand Sanhédrin d'Israël qui vient vers eux avec le pouvoir de la Thora et les rejette au nom de « Un *mamzer* n'entrera pas dans la communauté de l'Eternel » (Deut. 23 :3) « ils n'ont personne pour les consoler » dit le Saint-Béni-soit-Il : c'est à moi de le faire. Dans ce monde-ci, ils sont rejetés mais à l'avenir, comme le dit Zacharie « Je vois un chandelier en or pur » (Zach. 4 :2)

הוא דכתיב(קהלת ד)ושבתי אני ואראה את כל העשוקים. דניאל חייטא פתר קרייה בממזרים. והנה דמעת העשוקים, אבותם שלא לו עוברי עבירות ואילין עלובי אמה איכפתלהון. כך אביו של זהב אעלהערוזה מה חטא ומה איכפתלו. ואין להם מנחם, אלא מי דעושקיהם כח מיד סנהדרי גדולה של ישראל שבאה עליהם מכחהשל תורה ומרחקתן עלשום: לאיבא ממזר בקהלה. 'ואין להם מנחם אמ רהקב"ה: עלי לנחמן לפי שבעוה"ז יש בהן פסולת, אבל לעתיד לבוא אמר זכריה: אנא חמיתיה אלו כורסוון כולו ד הבנקי, הדא הוא דכתיב(זכריהד)

**DOCUMENT 2 – ECCLESIASTE 4 :1**

« Je me suis mis à observer tous les actes d'oppression qui se commettent sous le soleil : partout des opprimés en larme et personne pour les consoler ! leurs oppresseurs sont puissants, il n'est personne pour les consoler. »

וּשְׁבִיתִי אֲנִי, וְאָרָאָה אֶת-כָּל-הָעֲשָׂקִים, אֲשֶׁר נַעֲשִׂים, תַּחַת הַשָּׁמַשׁ; וְהִנֵּה דַמְעַת הָעֲשָׂקִים, וְאִין לָהֶם מְנַחֵם, וּמִיַּד עֲשָׂקֵיהֶם כַּח וְאִין לָהֶם מְנַחֵם

**DOCUMENT 3 - TALMUD BABYLONIEN KIDDOUCHIN 71A**

Rabbi Yohanan a dit : je jure par le Temple que nous avons le pouvoir de les exclure (car ils sont impurs), mais qu'y puis-je si les plus grands de la génération y sont mêlés. Voilà pourquoi il conclut comme Rabbi Isaac : quand une famille est mélangée, elle est mélangée.

**DOCUMENT 4 - EXODE 20 : 3-6 (LE 2<sup>E</sup> COMMANDEMENT)**

« Tu n'auras point d'autre Dieu que moi. Tu ne te feras point d'idole, ni une image quelconque de ce qui est en haut dans le ciel ou en bas sur la terre ou dans les eaux au-dessous de la terre. Tu ne te prosterner point devant elles, tu ne les adoreras point, car moi, l'Eternel ton Dieu, Je suis un Dieu jaloux qui poursuit le crime des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et la quatrième génération pour ceux qui m'offensent, et qui étends ma bienveillance à la millième pour ceux qui m'aiment et gardent mes commandements »

לֹא-יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים, עַל-פָּנָי. לֹא-תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל, וְכָל-תְּמוּנָה, אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת—וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם, מִתַּחַת לָאָרֶץ. לֹא-תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם, וְלֹא תַעֲבֹדֵם: כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, אֵל קַנּוּא—פֶקֶד עוֹן אָבֹת עַל-בְּנֵים עַל-שְׁלֵשִׁים וְעַל-רִבְעִים, לְשָׁנָאִי. וְעָשָׂה חֶסֶד, לְאֲלֹפִים--לְאֵהָבִי, וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתַי.

**DOCUMENT 5 - EZECHIEL 18 :1-3**

« La parole de l'Eternel me fut adressée en ces termes : Qu'avez-vous à colporter ce dicton sur la terre d'Israël : les pères ont mangé des raisins verts et les dents des enfants en sont agacées » ? Par ma vie, dit l'Eternel, vous ne devrez plus citer ce dicton en Israël. Oui, toutes les âmes sont à moi, l'âme du père comme l'âme du fils, elles sont à moi. Seule l'âme qui transgresse mourra »

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה, אֵלַי לֵאמֹר. בְּמַה-לָּכֶם, אַתֶּם מְשַׁלִּים אֶת-הַמִּשְׁלַל הַזֶּה, עַל-אֲדַמַּת יִשְׂרָאֵל, לֵאמֹר: אָבוֹתַי אָכְלוּ בֶסֶר, וְשִׁנַּי הַבְּנִים תִּקְהִינָה. גַּחֲוִי-אֲנִי, נֹאֵם אֲדֹנָי יְהוָה: אִם-יִהְיֶה לָכֶם עוֹד, מִשַׁל הַמִּשְׁלַל הַזֶּה--בְּיִשְׂרָאֵל. דַּהֵן כָּל-הַנִּפְשׁוֹת לִי הֵנָּה, כִּנְפֹשׁ הָאָב וּכְנֹפֶשׁ הַבֵּן לִי-הֵנָּה: הַנִּפְשׁ הַחַטָּאת, הִיא תָמוּת

**DOCUMENT 6 - TALMUD BABYLONIEN BRAKH'OT 19B**

« la dignité humaine est si importante qu'elle supplante même un interdit biblique ».